

Appendix 2. Interview guide with invitation email

Are you interested in taking part in the research project ***“Attitudes towards English-medium instruction in higher education”?***

This is an inquiry about participation in a research project where the main purpose is to give a voice to students on the subject of English-taught programmes in higher education in French-speaking Belgium and in Norway. You have previously participated in an online questionnaire survey in which you agreed to give your email address to be contacted for a follow-up interview on the same subject. In this letter we will give you information about the purpose of this part of the project and what your participation will involve.

Purpose of the project

My name is Natacha Buntinx and I am a student in linguistics from the Université catholique de Louvain and the University of Oslo. I am currently writing my Master’s dissertation on students’ attitudes towards English-taught programmes in higher education in French-speaking Belgium and in Norway. As part of this project, I would like to give a voice to students on the subject. For this reason, I would like to conduct interviews to be able to make an in-depth account of students’ opinions about and experiences in English-medium instruction. The collected data, namely an audio recording and the transcription of the interview, will only be used for research purpose, namely my Master’s dissertation and potential publications on the same subject.

What does participation involve for you?

If you choose to take part in the project, this will involve that you participate in an audio-recorded interview in English. It will take approximately 30 minutes. The interview includes questions about the languages you speak at your higher education institution, how languages are used during classes, in-class participation, and your opinions about English-taught classes. I will record the interview, which will later be transcribed, and will take notes.

Participation is voluntary

Participation in the project is voluntary. All information about you will be anonymized. If you choose to participate, you can withdraw your consent at any time without giving a reason. All information about you will then be deleted. There will be no negative consequences for you if you choose not to participate or later decide to withdraw.

Your personal privacy – how we will store and use your personal data

We will only use your personal data for the purpose(s) specified in this information letter. We will process your personal data confidentially and in accordance with data protection legislation (the General Data Protection Regulation and Personal Data Act).

I, Natacha Buntinx, and my supervisors, Hildegunn Dirdal (UiO) and Fanny Meunier (UCL), will be the only persons to have access to the recordings of the interview.

Anonymous transcriptions will be made available in my Master’s dissertation.

Names of persons, if any, will be replaced by pseudonyms in the transcriptions to ensure that no one is recognizable from the interview data. No list of names and respective pseudonyms will be stored at any point.

Names of institutions, if any, will be deleted from the transcriptions to ensure that no one is recognizable from the interview data.

The audio recording of the interview will be stored on a USB stick protected by a code. I will be the only person accessing it to transcribe it.

You will not be recognizable in publications. Your field of study and year of study will be the only personal information that may be revealed in publications.

What will happen to your personal data at the end of the research project?

The project is scheduled to end in May 2019. The anonymised transcriptions will be kept for reasons of transparency and will be enclosed in my Master's dissertation. The audio recordings will be deleted as soon as the transcription phase of the project is over. No identifiable data will be stored after the end of the project.

Your rights

So long as you can be identified in the collected data, you have the right to:

- access the personal data that is being processed about you
- request that your personal data is deleted
- request that incorrect personal data about you is corrected/rectified
- receive a copy of your personal data (data portability), and
- send a complaint to the Data Protection Officer or The Norwegian Data Protection Authority regarding the processing of your personal data

What gives us the right to process your personal data?

We will process your personal data based on your consent.

Based on an agreement with the University of Oslo, NSD – The Norwegian Centre for Research Data AS has assessed that the processing of personal data in this project is in accordance with data protection legislation.

Where can I find out more?

If you have questions about the project, or want to exercise your rights, contact:

- The University of Oslo via Natacha Buntinx (natachab@student.ilos.uio.no), supervised by Hildegunn Dirdal (hildegunn.dirdal@ilos.uio.no).
- Our Data Protection Officer: Maren Magnus Voll (personvernombud@uio.no).
- NSD – The Norwegian Centre for Research Data AS, by email: (personverntjenester@nsd.no) or by telephone: +47 55 58 21 17.

Yours sincerely,

Hildegunn Dirdal (supervisor)

Natacha Buntinx (student)

Consent form

I confirm that (please tick the box on the right):

I have received and understood information about the project *Attitudes towards English-medium instruction in higher education*

I have been given the opportunity to ask questions

I voluntarily agree to participate in the project

I give consent to participate in an audio-recorded interview

I give consent for my personal data to be processed until the end date of the project, approx. May 2019

I understand I can withdraw at any time without giving reasons and that I will not be penalised for withdrawing nor will I be questioned on why I have withdrawn

The use of the data in research, publications, sharing and archiving has been explained to me

I, along with the student researcher Natacha Buntinx, agree to sign and date this informed consent form

Date

21/09/2018

--

(Signed by participant, date)

Interview guide

1. How did you choose your current study programme? / Where do you see yourself five years from now? / Have you ever thought of a career abroad?
2. In general, during classes how do interactions work? / Is there a lot of interactions between students and teachers? / Do you think participation is something good? / Do you interact a lot with other students?
3. And more specifically, how are interactions in classes taught in English? / Are there differences between Norwegian- and English-taught classes? / Is there a lot of interaction? / Why? / In what languages do they take place? / How would you describe students who talk during classes? / Why?
4. How are classes taught in English assessed? / Do you think examinations are more difficult when they are in English?
5. Do you study and work differently because those classes are taught in English?
6. How do you feel when you have to talk in English? / Do you think it is a good thing to have classes taught in English? / Do you think it is fair to have English as a language of instruction?
7. If you had the choice between programmes of the same quality, one taught in Norwegian and the other one taught in English, which one would you choose? / Why?